
CHAPITRE X.

DÉPART DE KRĪCHṆA POUR DVÂRAKÂ.

ÇÂUNAKA dit :

1. Comment se conduisit donc, et que fit Yudhichṭhira, le premier des hommes justes, lui qui, après avoir mis à mort les meurtriers qui lui avaient disputé son bien, s'était abstenu de prendre des aliments, ainsi que ses jeunes frères ?

SÛTA dit :

2. Après avoir sauvé un rejeton de la race de Kuru, détruite comme une forêt de bambous qui est consumée par un incendie, et rétabli Yudhichṭhira dans son royaume, Hari, le souverain Seigneur, celui qui donne l'existence, sentit son cœur satisfait.

3. Et Yudhichṭhira, qui avait écouté les discours de Bhîchma et ceux d'Atchyuta, délivré, par la possession de la science parfaite, du trouble de l'erreur, se confiant en Adjita (Krīchṇa), et entouré des respects de ses jeunes frères, gouverna, comme Indra, toute la terre jusqu'aux limites de l'Océan.

4. Le Dieu qui porte la foudre aimait à répandre la pluie ; la terre produisait tous les biens ; les vaches laissaient d'elles-mêmes couler dans les parcs le lait de leurs mamelles gonflées.

5. Les fleuves, les lacs, les montagnes, les arbres, les plantes et les herbes médicinales, tout portait de soi-même des fruits dans toutes les saisons.

6. Enfin les hommes n'éprouvèrent jamais ni chagrins, ni maladies, ni douleurs produites par les Dieux, les Démons ou l'âme elle-même, pendant le règne d'Adjâtaçatru.